



- Ⓛ DE **Krallenschleifer** | Gebrauchsanweisung
- Ⓛ EN **Clipper Set with fur vacuum** | Instructions
- Ⓛ FR **Kit de tonte avec** | Mode d'emploi
- Ⓛ NL **Tondeuse-set met vachtafzuiger** | Handleiding
- Ⓛ IT **Set per la tosatura con aspira peli** | Istruzioni
- Ⓛ SV **Klippset med pälsdammsugare** | Instruktioner
- Ⓛ ES **Clipper Set con aspirador de pelos** | Instrucciones
- Ⓛ RU **Комплект машинки для** | Инструкция
- Ⓛ PT **Conjunto de tesouras com** | Instruções
- Ⓛ PL **Zestaw do strzyżenia z** | Instrukcja
- Ⓛ CS **Sada stříhacích strojků s** | Instrukce
- Ⓛ DA **Klippemaskine med støvsuger** | Vejledning
- Ⓛ SK **Sada zastrihávačov s** | Úvod
- Ⓛ UK **Комплект машинки д** | Інструкція
- Ⓛ HU **Nyírókészlet szőrszívóval** | Útmutató

Ⓓ Gekürzte Krallen sind außerordentlich wichtig für die Gesundheit und das Wohlbefinden deines Tieres. Krallen sollten regelmäßig gekürzt werden, sodass sie im Stehen nicht den Boden berühren. | Ⓔ Shortened claws are extremely important for your pet's health and well-being. Claws should be shortened regularly so that they do not touch the ground when the pet is standing. | Ⓕ Des griffes coupées sont extrêmement importantes pour la santé et le bien-être de ton animal. Elles doivent donc être raccourcies régulièrement afin qu'elles ne touchent pas le sol lorsque l'animal se trouve debout. | Ⓖ Ingekorte nagels zijn buitengewoon belangrijk voor de gezondheid en het welzijn van uw dier. Nagels dienen regelmatig te worden ingekort, zodat ze bij het staan de grond niet raken. | Ⓗ Per la salute e il benessere del vostro animale domestico è estremamente importante accorciargli le unghie e farlo con regolarità in modo che non arrivino a toccare per terra quando l'animale le appoggia. | Ⓢ Kortade klor är extremt viktiga för ditt husdjurs hälsa och välbefinnande. Klor bör kortas av regelbundet. Naglarna bör kortas regelbundet så att de inte vidrör golvet när djuret står stilla. | Ⓣ Tener las garras de tu mascota cortas es extremadamente importante para su salud y bienestar. Las garras deben cortarse con regularidad para que no toquen el suelo cuando la mascota está de pie. | Ⓡ Подстриженный когти очень важны для здоровья и благополучия Вашего питомца. Когти следует регулярно подстригать так, чтобы они не касались земли, когда питомец стоит. | Ⓟ Unhas curtas são extremamente importantes para a saúde e bem-estar do seu animal. As unhas devem ser desbastadas regularmente de forma a que não toquem no chão quando o animal estiver sobre as patas. | Ⓛ Skracanie pazurów jest niezwykle ważne dla zdrowia i dobrego samopoczucia Twojego zwierzaka. Pazury należy regularnie skracać tak, aby nie dotykały ziemi, gdy zwierzę stoi. | Ⓒ Dobře zastřižené drápy jsou nesmírně důležité pro zdraví a pohodu vašeho mazlíčka. Drápky by měly být pravidelně zkracovány tak, aby se nedotýkaly země, když zvíře stojí. | Ⓓ Afkortede negle er særdeles vigtigt for dyrets sundhed og velvære. Neglene burde afkortes regelmæssigt, således de ikke rører gulvet når dyret står stille. | Ⓚ Návod na použitie Skrátené pazúry sú mimoriadne dôležité pre zdravie a spokojnosť vášho zvieratka. Nechty by sa mali pravidelne zastrihávať tak, aby sa pri státi nedotýkali podlahy. | Ⓢ Інструкція з експлуатації Укорочувати кігті вашого улюбленця дуже важливо, щоб він був здоровим і добре почувався. Кігті слід регулярно підстригати, щоб вони не торкалися підлоги, коли ваш улюбленець стоїть. | Ⓗ Használati utasítás A levágott köröm rendkívül fontos házikedvence egészsége és jóléte számára. A körmököt rendszeresen meg kell nyírni, hogy állva ne érjenek a padlóhoz.

## DE Gebrauchsanweisung

Mache dein Tier schrittweise mit dem Gerät vertraut und berühre dabei die Pfoten, anfangs ohne es einzuschalten. Danach gewöhne dein Tier an das Geräusch.

Wähle die passende Öffnung je nach Größe des Tieres und Beschaffenheit der Nägel:  
Öffnung **1**: für Meerschweinchen/Kaninchen

Öffnung **2**: für kleine Hunde und Katzen

Öffnung **3**: für mittelgroße Hunde (Schutzkappe abnehmen und die Kralle seitlich zum Schleifstein führen)

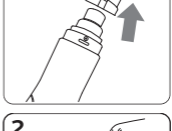
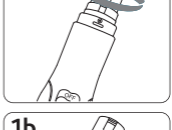
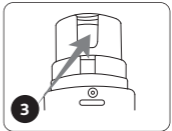
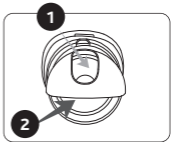
Mit der rechten Hand das Gerät halten und den Ein-/Ausmacher einschalten. Die linke Hand spreizt die Pfote und führt die einzelne Kralle vorsichtig in die Öffnung. Dann kann mit der Krallenpflege begonnen werden.

Aus Sicherheitsgründen soll jede Anwendung nicht länger als 5 Sekunden dauern. Zwischendurch muss der Winkel der Kralle neu angepasst werden.

Sofern das Tier das erste Mal behandelt wird oder die Krallen sehr lang sind, wird empfohlen, diese nicht zu sehr zu schleifen. So wird verhindert, dass die Kralle blutet.

### Reinigung:

1. Den Schleifkopf gegen den Uhrzeigersinn drehen und Schutzkappe entfernen.
2. Den Krallenschleifer einschalten. Die beweglichen Teile vorsichtig mit einem Radiergummi oder feuchtem Tuch berühren, um Nagelstaub von der Oberfläche zu entfernen.



## EN Instructions

Shortened claws are extremely important for your pet's health and well-being. Claws should be shortened regularly so that they do not touch the ground when the pet is standing.

Choose the correct opening depending on the size of the pet and the condition of the claws:

Opening ❶: for guinea pigs/ rabbits

Opening ❷: for small dogs and cats

Opening ❸: for medium-sized dogs (remove protective cover and guide the claw sideways to the grindstone)

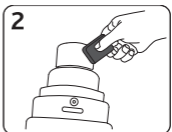
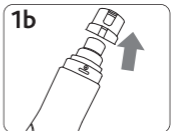
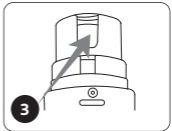
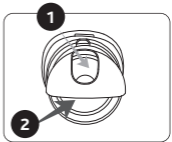
Hold the device with your right hand and use the ON/OFF switch to turn it on. Your left hand splays the paw and carefully guides one claw to the opening at a time. Then you can start with the claw care.

For safety reasons you should not work on one claw for longer than 5 seconds. In between, the angle of the claw needs to be readjusted. It should be about 45 degrees.

Acquaint your pet with the device step by step and touch the claws to start with without switching the device on. Then get your pet used to the sound.

### Cleaning:

1. Rotate the grinding head anti-clockwise, remove protective cover.
2. Switch the claw grinder on. Touch the moving parts carefully with an eraser or a moist cloth to remove claws dust from the surface.



## (FR) Mode d'emploi

Familiarisez votre animal progressivement à l'appareil en touchant d'abord les pattes sans que celui-ci soit en service. Ensuite, vous le familiarisez au bruit.

Choisissez l'ouverture correspondante en fonction de la taille et de la nature des griffe:

Ouverture ❶ : pour cochons d'Inde/lapins

Ouverture ❷ : pour petits chiens et chats

Ouverture ❸ : pour chiens de moyenne taille (enlever le capuchon protecteur et rapprocher la griffe latéralement à la pierre d'affilage)

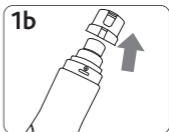
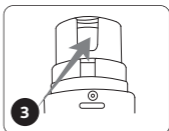
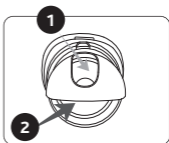
Tenez l'appareil dans la main droite et poussez le bouton marche/arrêt. Votre main gauche écarte la patte et introduit chaque griffe tout doucement dans l'ouverture. Ensuite, vous pouvez commencer avec le soin des griffes.

Pour des raisons de sécurité la durée d'application ne doit pas surmonter 5 secondes par griffe. De temps en temps l'angle de la griffe doit être réajusté à un degré de 45 environ.

Si l'animal est traité pour la première fois ou si les griffes sont très longues nous recommandons de ne pas trop les affiler. Vous évitez ainsi que la griffe commence à saigner.

### Nettoyage:

1. Rotation de la tête d'affilage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, enlever le capuchon protecteur.
2. Mettre en marche l'appareil. Toucher les parties mobiles prudemment avec une gomme en caoutchouc ou un chiffon humide afin d'enlever des résidus de griffe de la surface.



## **(NL) Handleiding**

**Maakt u het dier stap voor stap met het apparaat vertrouwd en raakt u daarmee de poten aan, in het begin zonder het apparaat in te schakelen. Daarna laat u het dier aan het geluid wennen.**

Kiest u de passende opening afhankelijk van het formaat van het dier en de gesteldheid van de nagels:

Opening **1**: voor cavia's/ konijnen

Opening **2**: voor kleine honden en katten

Opening **3**: voor middelgrote honden (beschermkap verwijderen en de nagel naar de zijkant van de slijpsteen leiden)

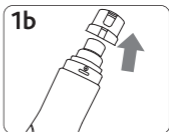
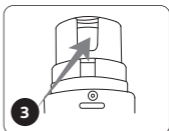
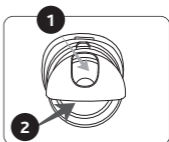
Met de rechterhand het apparaat vasthouden en de schakelaar inschakelen. De linkerhand spreidt de poot en leidt de nagels één voor één in de opening. Dan kan met de behandeling van de nagels begonnen worden.

**Uit oogpunt van veiligheid dient het gebruik per nagel niet langer dan 5 seconden te duren. Tussendoor dient de hoek ten opzichte van de nagel nieuw aangepast te worden. Deze dient ongeveer 45 graden te zijn.**

Als het dier voor de eerste keer behandeld wordt of de nagels zeer lang zijn, wordt aanbevolen, om ze niet te veel af te slijpen. Zo wordt voorkomen, dat de nagel gaat bloeden.

### **Reiniging:**

1. Draai de slijpkop tegen de wijzers van de klok in, beschermkap verwijderen.
2. De nagelslijper inschakelen. De bewegende delen voorzichtig met een gum of een vochtige doek aanraken, om nagelstof van het oppervlak te verwijderen.



## IT Istruzioni

Abituate l'animale gradualmente al lima unghie. Per iniziare, toccate le unghie senza accendere l'apparecchio, poi fate in modo che il vostro animale si abitui al suono del lima unghie.

Scegliete l'apertura corretta in base alla taglia dell'animale e alle caratteristiche dell'unghia:

Apertura ❶: per porcellini d'india/conigli

Apertura ❷: per cani e gatti di taglia piccola

Apertura ❸: per cani di taglia media (rimuovere il coperchio protettivo e orientare l'unghia al lato della lima)

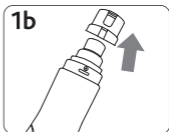
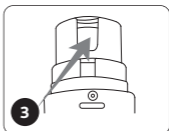
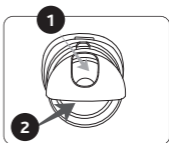
Tenete l'apparecchio con la mano destra e accendetelo con il pulsante ON/OFF. Con la mano sinistra stendete la zampa e, con attenzione, portate un'unghia alla volta verso l'apertura. Ora potete iniziare a trattarla.

Per motivi di sicurezza non rimanete sulla stessa unghia per più di 5 secondi e, nel frattempo, regolate la posizione di taglio dell'unghia che dovrebbe sempre mantenere un angolo di 45°.

Nel caso di primo trattamento del vostro animale o di unghie molto lunghe, si consiglia di non limarle troppo corte in modo da evitare sanguinamenti.

### Pulizia:

1. Ruotare in senso anti orario la testina del lima unghie e rimuovere il coperchio protettivo.
2. Accendere il lima unghie. Usare un gommino o un panno umido per pulire delicatamente le parti mobili e togliere i residui di polvere delle unghie dalla superficie.



## ⓈV Instruktioner

Bekanta ditt husdjur med enheten steg för steg och rör vid klorna, till att börja med utan att slå på enheten. Vänj sedan ditt husdjur vid ljudet.

Välj rätt öppning beroende på storleken på husdjuret och klorna:

Öppning ❶: för marsvin och kaniner

Öppning ❷: för små hundar och katter

Öppning ❸: för medelstora hundar (ta bort skyddskåpan och styr klon i sidled mot slipstenen)

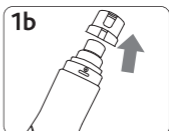
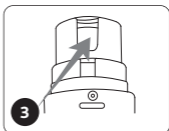
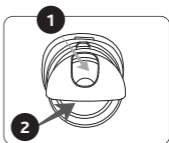
Håll enheten med en hand och använd PÅ / AV-knappen för att slå på den. Med din andra hand breder du ut tassens och styr försiktigt en klo i taget mot öppningen. Då kan du börja med klovården.

Av säkerhetsskäl bör du inte arbeta på en och samma klo längre än 5 sekunder i taget. Däremellan måste klons vinkel justeras om. Den ska vara cirka 45 grader.

Om detta är första gången ditt husdjur behandlas, eller om klorna är väldigt långa, rekommenderar vi att de inte slipas för kort. Detta förhindrar att det börjar blöda från klon.

### Rengöring:

1. Vrid sliphuvudet moturs, ta bort skyddet.
2. Sätt igång kloslipen. Vidrör försiktigt de rörliga delarna med ett suddgummi eller en fuktig trasa för att ta bort klodamm från ytan.





## ES Instrucciones

Familiariza a tu mascota con el dispositivo paso a paso y toca las garras para comenzar sin encender el dispositivo. Luego, acostumbra a tu mascota al sonido.

Elige la abertura correcta según el tamaño de la mascota y el estado de las garras:

Abertura ❶: para cobayas/ conejos

Abertura ❷: para perros pequeños y gatos

Abertura ❸: para perros de tamaño mediano (quitar la funda protectora y guiar la garra al lado de la piedra pulidora)

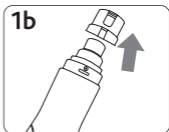
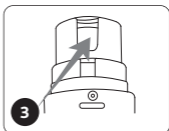
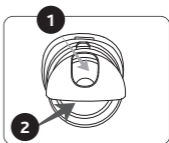
Sostén el dispositivo con tu mano derecha y usa el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO para encenderlo. Tu mano izquierda extiende la pata y guía con cuidado una garra hacia la abertura a la vez. A continuación, puedes comenzar con el cuidado de las garras..

Por razones de seguridad, no debes trabajar en una garra durante más de 5 segundos. Entre tanto, es necesario reajustar el ángulo de la garra. Debería ser de unos 45 grados.

Si este es el primer tratamiento de tu mascota o las garras están muy largas, se recomienda no pulir las garras demasiado cortas. Esto evita que las garras sangren.

### Limpieza:

1. Gira el cabezal de pulidor en sentido antihorario, retira la funda protectora.
2. Enciende la pulidora de garras. Toca las partes móviles con cuidado con una goma o un paño húmedo para quitar el polvo de las garras de la superficie.



## RU Инструкция

Постепенно приучайте Вашего питомца к grinderу, сначала дотрагиваясь до когтей выключенным устройством. Затем приучите Вашего питомца к звуку устройства.

Выберите правильное отверстие в зависимости от размера питомца и состояния когтей:

Отверстие **1**: для морских свинок/кроликов

Отверстие **2**: для мелких собак и кошек

Отверстие **3**: для собак средних пород (снимите защитную крышку и поднесите коготь сбоку к шлифовальной головке)

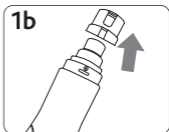
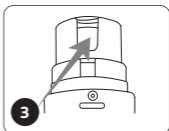
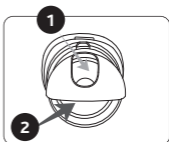
Держите устройство правой рукой и используйте ON / OFF переключатель, чтобы включить его.левой рукой удерживайте лапу и осторожно направьте один коготь в отверстие. Прodelайте тоже самое с остальными когтями.

Из соображений безопасности не следует работать непрерывно с одним когтем дольше 5 секунд. В промежутках между подходами угол наклона когтя должен быть отрегулирован. Он должен составлять около 45 градусов.

Если это первая процедура для вашего питомца или когти очень длинные, не рекомендуется шлифовать когти слишком коротко. Это предотвратит возможное кровотечение.

**Очистка:**

1. Поверните шлифовальную головку против часовой стрелки, снимите защитную крышку.
2. Включите grinder. Осторожно коснитесь движущихся деталей ластиком или влажной тканью, чтобы удалить пыль с поверхности.



## PT Instruções

Habituar o animal ao aparelho, passo a passo. De início, deve tocar com as unhas no aparelho sem este estar ligado. De seguida, habituar o animal ao som do aparelho.

Escolher a abertura adequada, dependendo do tamanho do animal e as condições das unhas:

Abertura ❶: para porquinhos da Índia/coelhos

Abertura ❷: para cães e gatos de pequeno porte

Abertura ❸: para cães de médio porte (remover a tampa de proteção e guiar a unha de lado em direção à lixa)

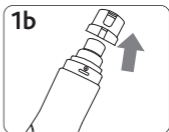
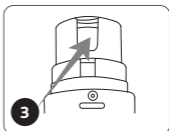
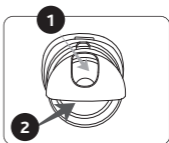
Segurar no aparelho com uma mão e ligar o mesmo no botão ON/OFF. Apertar bem a pata do animal com a outra mão e inserir cuidadosamente uma unha na abertura de cada vez. Pode agora proceder com o desbaste da unha.

Por razões de segurança, cada período de desbaste de uma unha nunca deve exceder os 5 segundos. Entre períodos de desbaste, o ângulo da unha deve ser reajustado. Este ângulo deve ser de 45 graus.

Se este for o primeiro tratamento do seu animal ou as unhas estiverem demasiado grandes, é recomendado não desbastar demasiado as unhas deixando-as muito curtas. Isto irá evitar o sangramento das unhas.

### Limpeza:

1. Rodar a cabeça de desgaste no sentido oposto aos ponteiros do relógio, remover a tampa de proteção.
2. Ligar a lixa elétrica. Tocar cuidadosamente nas partes em movimento com uma borracha ou um pano húmido, para retirar o pó das unhas da superfície.



## Ⓟ Instrukcja

Zapoznaj swojego zwierzaka krok po kroku z urządzeniem i na początku przykładaj pazury do pilnika bez włączania urządzenia. Następnie przyzwyczaj swojego zwierzaka do dźwięku.

Wybierz odpowiedni otwór w zależności od wielkości zwierzaka i stanu pazurów:

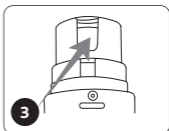
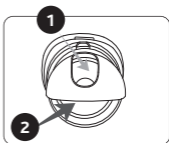
Otwarcie ❶: dla kawii domowych/królików

Otwarcie ❷: dla małych psów i kotów

Otwarcie ❸: dla średnich psów (zdejmij osłonę i poprowadź pazur bokiem do pilnika)

Przytrzymaj urządzenie prawą ręką i włącz urządzenie.

Twoja lewa ręka rozkłada łapę i ostrożnie prowadzi jeden pazur do otworu.



Ze względów bezpieczeństwa nie należy pracować nad jednym pazurem dłużej niż 5 sekund. W międzyczasie należy ponownie wyregulować kąt pazura. Powinien wynosić około 45 stopni.



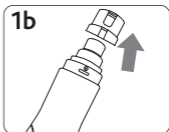
Jeśli jest to pierwszy zabieg Twojego zwierzaka lub pazury są bardzo długie, nie zaleca się ich zbyt mocnego skracania. Zapobiegnie to krwawieniu pazurów.



### Czyszczenie:

1. Obróć głowicę pilnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zdejmij osłonę ochronną.

2. Włącz pilnik. Ostrożnie przecieraj ruchome części gumką lub wilgotną szmatką, aby usunąć pył z pazurów z powierzchni.



## CS Instrukce

Svého mazlíčka se zařízením seznámte postupně – začněte dotykem vypnutého přístroje na drápy. Takto si zvíře snadno později zvykne i na zvuk.

Vyberte správný otvor v závislosti na velikost zvířete a stavu drápů:

Otvor ❶: pro morčata/králíky

Otvor ❷: pro malé psy a kočky

Otvor ❸: pro středně velké psy (sejměte ochranný kryt a veďte dráp do strany k brusce)

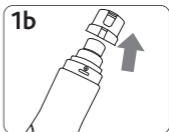
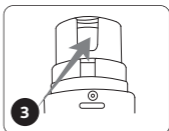
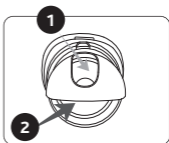
Uchopte zařízení pravou rukou a pomocí vypínače jej zapněte. Vaše levá ruka roztáhne tlapu a opatrně vede jeden dráp k otvoru. Pak můžete začít s péčí o drápy.

Z bezpečnostních důvodů byste neměli pracovat na jednom drápu déle než 5 sekund. Mezi tím je třeba znovu upravit úhel drápu. Mělo by to být asi 45 stupňů.

Pokud se jedná o první ošetření vašeho domácího mazlíčka nebo jsou drápy velmi dlouhé, nedoporučujeme drápy příliš brousit příliš na krátko. Tím se vyhnete krvácení drápů.

### Čištění:

1. Otočte brusnou hlavu proti směru hodinových ručiček, sejměte ochranný kryt.
2. Zapněte čelní brusku. Opatrně se dotkněte pohyblivých částí gumou nebo vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach z drápů z povrchu.



## ⓓⓐ Vejledning

Vend dyret nænsomt og skridtvis til apparatet. Rør poterne mens det er slukket, for efterfølgende at vende dyret til lyden.

Vælg den passende åbning, alt efter dyrets størrelse og neglens beskaffenhed:

Åbning **1**: for marsvin/kaniner

Åbning **2**: for små hunde og katte

Åbning **3**: for mellemstore hunde (Fjern beskyttelsehætten og før neglen sideværts mod slibestenen)

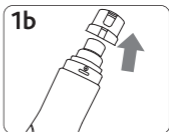
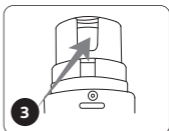
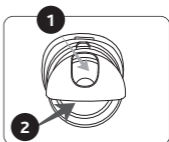
Med venstre hånd spreder du trædepuderne for at holde den enkelte negl til åbningen. Herefter kan du begynde med negleplejen.

Af sikkerhedsmæssige årsager, bør den enkelte anvendelse ikke vare længere end 5 sekunder. Indimellem bør vinklen tilpasses, den skal være på ca. 45 grader.

Hvis dyret behandles for første gang og klørerne er meget lange, anbefales det, ikke at slibe for meget. Således forhindrer du at kloen begynder at bløde.

### Rengøring:

1. Slibehovedet roterer mod uret, fjern beskyttelsehætten.
2. Tænd for apparatet. Rør de bevægelige dele forsigtigt med et viskelæder eller en fugtig klud, for at fjerne støv fra overfladen.



## SK Úvod

Zvieratko postupne oboznamujte s prístrojom a dotýkajte sa pritom labiek, najprv s vypnutým prístrojom. Následne oboznámte zvieratko s hlukom.

Vyberte vhodný otvor podľa veľkosti zvierťaťa a stavu pazúrov:

Otvor **1**: pre morčatá/králiky

Otvor **2**: pre malé psy a mačky

Otvor **3**: pre stredné psy

(odoberte ochrannú krytku a pazúr vložte bokom k brúsne kameňu)

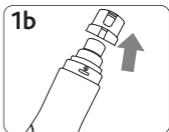
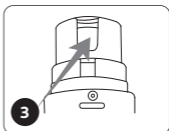
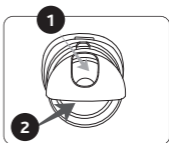
Pravou rukou držte prístroj a aktivujte zapínač/vypínač. Ľavou rukou roziahnite labku a opatrne vložte jednotlivé pazúry do otvoru. Teraz môžete začať s ošetrovaním pazúrov.

Z bezpečnostných dôvodov by ste nemali pazúr obrusovať dlhšie ako 5 sekúnd. Medzi jednotlivými krokmi by ste mali nanovo prispôsobiť uhol pazúra. Uhol by mal byť cca 45 stupňov.

Ak zvieratá ošetríte pazúry s prístrojom prvýkrát alebo sú pazúry príliš dlhé, odporúčame, aby ste pazúry príliš nezabrusovali. Tým zabránite krvácaniu pazúrov.

### Čistenie:

1. Otočte brúsku hlavu proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ochrannú krytku.
2. Zapnite brúsič pazúrov. Na odstránenie prachu z pazúrov z povrchu sa opatrne dotknite pohyblivých častí gumou alebo mokrou handričkou.



## UK Інструкція

Поступово ознайомте тварину з пристроєм. Торкніться пристроєм лап тварини, не вмикаючи пристрій. Потім дайте тварині звикнути до шуму.

Вибирайте отвір, враховуючи розміри тварини та особливості кігтів:

Отвір **1**: для морських свинок / кроликів

Отвір **2**: для маленьких собак і котів

Отвір **3**: для середніх собак (зніміть захисний ковпачок, підводьте кіготь до шліфувального каменю збоку)

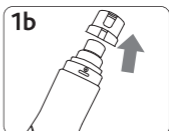
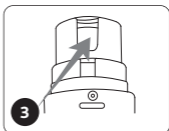
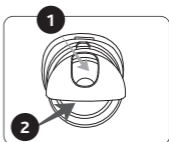
Тримаючи пристрій правою рукою, увімкніть його вимикачем. Відведіть лапу лівою рукою і обережно введіть один кіготь в отвір. Тепер можна починати обробку кігтя.

З міркувань безпеки обробка одного кігтя не повинна тривати більше 5 секунд. Під час процесу обробки в разі потреби коригуйте кут, під яким розташований кіготь. Він має становити приблизно 45 градусів.

Якщо кігті дуже довгі або обробляються вперше, не рекомендується шліфувати їх дуже сильно. Це дозволить уникнути кровотечі.

Очищення:

1. Поверніть шліфувальну головку проти годинникової стрілки, зніміть захисний ковпачок.
2. Увімкніть шліфувальну машинку. Обережно торкніться рухомих частин гумкою або вологою серветкою, щоб видалити з поверхні пил, що утворився під час шліфування кігтів.





## **HU** Útmutató

Fokozatosan ismertesse meg kedvencével a készüléket, először érintse meg vele a mancsát anélkül, hogy azt bekapcsolná. Ezután szoktassa hozzá kedvencét a készülék hangjához.

Válassza ki a megfelelő nyílást az állat és a karmok méretétől függően:

- 1**-es nyílás: tengeri malac/nyúl
- 2**-es nyílás: kistestű kutya vagy macska
- 3**-es nyílás: középtestű kutya (vegye le a védőkupakot, és a karmot vezesse oldalról a csiszolóköhöz)

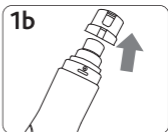
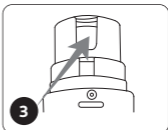
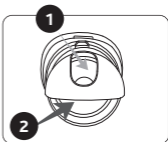
A készüléket a jobb kezében tartva kapcsolja be a főkapcsolójával. A bal kezével terítse szét kedvence mancsát, és óvatosan vezessen egy karmot a nyílásba. Ezzel elkezdheti ápolni kedvence karmait.

Biztonsági okokból a kezelés soha nem tarthat tovább 5 másodpercnél karmonként. A kezelés közben a karom szögét folyamatosan módosítani kell. Aminek 45 fok körül kell lennie.

Ha az állatot először kezeli, illetve ha annak a karmai nagyon hosszúak, akkor nem ajánlott túlságosan csiszolni. Megelőzve a karom vérzését.

### Tisztítás:

1. Forgassa el a csiszolófejet óramutató járásával ellentétesen; távolítsa el a védőkupakot.
2. Kapcsolja be a karmocsiszológót. Óvatosan tisztítsa meg a mozgó részeket radírral vagy nedves ruhával, hogy eltávolítsa a körömport a felületekről.



## DE Garantiebedingungen

1. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen. Diese Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
2. Die TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG gewährt für den Krallenschleifer eine Garantie von zwei Jahren, dass dieses Gerät frei von Produktionsmängeln ist. Nicht der Garantie unterliegen Geräteteile, die einem Verschleiß unterliegen (Verschleißteile). Die Garantie ist unwirksam, wenn
  - › das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde,
  - › das Gerät durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder Fremdeinwirkung beschädigt wurde,
  - › der Mangel durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden ist,
  - › eine Reparatur oder ein Reparaturversuch durch anderes Personal als das der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG oder einer autorisierten Verkaufsstelle durchgeführt wurde.
3. Die Garantiezeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechts des Staates, in dem das Gerät erworben wird; sie beträgt jedoch maximal 2 Jahre. Die Frist beginnt mit der Übergabe des Gerätes durch den Verkäufer an den Käufer. Der Ort des Erwerbs und der Zeitpunkt der Übergabe sind durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.
4. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten in Textform zusammen mit dem Gerät angezeigt werden, werden von der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG im Rahmen dieser Garantie kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden von der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG oder in einem autorisierten Werk durchgeführt. Die TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG behält sich vor, den Mangel auch durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie, insbesondere auf Aufwendungsersatz, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt. Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.
5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile oder das bei Ersatzlieferung einbehaltene Gerät gehen in das Eigentum der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG über.
6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme eines Kundendienstes ist die TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG

berechtigt, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.

7. Bei aufgetretenen Mängeln wende dich bitte an den Vertreiber des Gerätes bzw. an die Serviceadresse Ihres Landes.

## **EN Warranty Statement**

1. The rights arising from this warranty constitute an addition to the statutory and/or contractual claims for defects that the customer is entitled to assert against their seller. The latter rights are not restricted by the warranty.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG grants a warranty of two years for the Claw Grinder, warranting that these devices are free of production defects. This warranty does not include parts that are subject to wear (parts subject to wear). The warranty does not come into effect if
  - › the device was misused or handled without due care,
  - › the device was damaged by excessive use, incorrect handling or external impact,
  - › the defect resulted from the instructions for use being ignored,
  - › repairs or attempts at repairs were carried out by others than the staff of TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG or an authorized point of sales.
3. The warranty period is subject to the length of the statutory period of limitation for material defects of the national law of the country in which the device has been purchased; however, the maximum warranty period is 2 years. This period begins when the device is handed over to the customer by the seller. The place of purchase and the time of the handover are to be proved by presenting a proof of purchase such as a sales receipt, invoice, delivery note or similar.
4. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing together with the device within three weeks of their occurrence will be remedied by TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG free of charge under this warranty. The repairs will be carried out by TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG or an authorized agency. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG reserves the right to remedy the defect by providing the customer with an equivalent device. No further claims arise from this warranty for the customer, in particular no reimbursement of expenses, reduction, compensation nor the right to withdraw an order. Statutory or other contractual claims for defects remain unaffected. The provision of warranty services does not extend the warranty period.
5. The parts exchanged under warranty repairs or the original device that has been replaced become the property of TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.

6. In case of unjustified claims towards customer service, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG is entitled to invoice the costs incurred to the customer.
7. If defects occur, please consult the distributor of the device or the service address for your country.

## **(FR) Conditions de garantie**

1. Les droits de cette garantie constituent un complément des réclamations contractuelles contre les défauts que le client est en droit de réclamer au vendeur. Ces derniers droits ne sont pas limités par la garantie.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG accorde une garantie de deux ans pour les Ponceuse de griffes, garantissant que les appareils sont exempts de défauts de fabrication. Cette garantie n'inclut pas les pièces sujettes à l'usure (pièces sujettes à usure). La garantie ne prend pas effet si :
  - › l'appareil a été mal utilisé ou manipulé sans précaution,
  - › l'appareil a été endommagé par une utilisation excessive, une mauvaise manipulation ou un choc extérieur
  - › le défaut résulte du non-respect des consignes d'utilisation,
  - › les réparations ou tentatives de réparation sont effectuées par un technicien autre que l'équipe technique de TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ou bien un point de vente agréementé.
3. La période de garantie est soumise à la durée de la période légale de limitation pour les défauts matériels dans la loi nationale du pays dans lequel l'appareil a été acheté. Toutefois, la période de garantie maximum est de 2 ans. Cette période démarre lorsque l'appareil est remis au client par le vendeur. Le lieu où est effectué l'achat ainsi que l'heure à laquelle le produit est emporté doit être justifié par présentation d'une preuve d'achat comme le ticket de caisse, la facture, bon de livraison ou similaire.
4. Les dysfonctionnements qui se produisent pendant la période de garantie et qui auront été notifiés par écrit durant les 3 semaines suivant leur apparition seront pris en charge par TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG sans frais supplémentaires sous garantie. Les réparations seront effectuées par TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ou une agence agréementée. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG se réserve le droit de réparer le produit défectueux en fournissant au client un appareil similaire. Aucune autre réclamation provenant de cette garantie ne pourra être considérée, en particulier aucun remboursement, réduction, compensation ne seront effectuées, ni le droit d'annuler la commande. Les autres réclamations contractuelles statuées pour produit défectueux restent valables. La prestation des services de garantie ne prolonge pas la période de garantie.

5. Les pièces échangées réparées sous garantie ou l'appareil d'origine qui a été remplacé restent la propriété de TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. En cas de réclamation injustifiée envers notre service clients, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG se réserve le droit de facturer les coûts engagés au client.
7. En cas de défaut, veuillez consulter le distributeur de l'appareil ou le service client de votre pays.

## **(NL) Garantiebepalingen**

1. De rechten uit hoofde van deze garantie gelden aanvullend op de wettelijke en/of contractuele aanspraken v.w.b. defecten aan goederen, waarop de klant t.o.v. de desbetreffende verkoper recht heeft. Deze rechten blijven onverminderd van kracht.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG verleent op de deugdelijkheid van Nagelslijper een garantie van twee jaar. Niet onder de garantie vallen onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn (slijtdelen). De garantie is uitgesloten, wanneer
  - › het apparaat niet naar behoren gebruikt of niet zorgvuldig genoeg onderhouden is,
  - › het apparaat door overmatig en/of onzorgvuldig gebruik of door externe invloeden is beschadigd,
  - › gebreken ontstaan door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing,
  - › een reparatie of een poging daartoe is uitgevoerd door andere personen dan de medewerkers van TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center.
3. De garantietermijn wordt bepaald door het geldend recht m.b.t. de wettelijke verjarringsperiode van het land van aankoop, echter maximaal 2 jaar. De termijn begint vanaf het moment van overdracht van verkoper aan koper. De plaats van aankoop en het tijdstip van de overdracht wordt d.m.v. overlegging van een kassabon, factuur, pakbon o.i.d. aangetoond.
4. Gebreken, die binnen de garantieperiode optreden en binnen drie weken na het ontstaan ervan met inzending van het apparaat schriftelijk aan TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG worden gemeld, worden in het kader van deze garantie kosteloos verholpen. De reparaties worden door TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center uitgevoerd. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG behoudt zich tevens het recht voor, het gebrek door levering van een technisch soortgelijk apparaat te verhelpen. De klant kan geen verdere rechten, zoals onkostenvergoeding, prijsvermindering, schadevergoeding of het recht, om de overeenkomst te ontbinden, aan deze garantie ontleenen. Wettelijke of contractuele garantieaanspraken blijven onverminderd

van kracht. Door de uitvoering van garantiediensten wordt de garantietermijn niet verlengd.

5. De onderdelen die in het kader van reparaties uit hoofde van de garantie zijn vervangen of het bij vervanging ingenomen apparaat gaan over in het eigendom van TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. Wanneer er onterecht beroep op de klantenservice van TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG wordt gedaan, heeft TRIXIE het recht, om de ontstane kosten door te berekenen aan de klant.
7. Bij het optreden van defecten raadpleeg de verkoper van het apparaat dan wel het service adres in uw land.

## **IT** Condizioni di garanzia

1. I diritti oggetto di questa garanzia vanno intesi come supplementari a quelli accordati al consumatore nei confronti del venditore dalle normative vigenti e dalle pattuizioni contrattuali. Questa garanzia non sostituisce né limita gli ordinari mezzi di tutela a disposizione del consumatore, ma vi si aggiunge.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG concede ai consumatori finali una garanzia di due anni che copre i difetti di produzione delle Lima unghie. Questa garanzia supplementare non copre i vizi o i malfunzionamenti delle parti soggette a usura.  
La garanzia non opera se:
  - › Il dispositivo è stato utilizzato impropriamente o conservato senza la dovuta diligenza, e comunque in modo non conforme alle istruzioni a esso allegate;
  - › Il dispositivo è stato danneggiato da uso eccessivo, da caduta o impatto esterno, dal contatto con liquidi o sostanze corrosive, da agenti atmosferici;
  - › Il malfunzionamento è stato cagionato dall'utilizzo di pezzi o componenti di ricambio non appropriati;
  - › Il dispositivo è stato aperto e/o ne è stata tentata la riparazione da soggetti non appartenenti al TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG e/o da quest'ultimo autorizzati.
3. La durata del periodo di garanzia dipende da quella prevista dalla legislazione nazionale del Paese in cui il prodotto è stato acquistato; la sua durata massima, in ogni caso, è di due anni. Il periodo di garanzia inizia a decorrere con la consegna del prodotto dal venditore all'acquirente. Il luogo di acquisto e il giorno della consegna dovranno essere dimostrati dal consumatore che invoca la garanzia presentando una prova d'acquisto quali uno scontrino, una fattura, una bolla di consegna o similari.
4. Il consumatore che intenda avvalersi di questa garanzia ha l'onere di comunicare per iscritto a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG i difetti riscontrati entro e non oltre tre settimane dal loro apparire, a pena di decadenza,

allegando alla comunicazione anche il prodotto difettoso; i difetti segnalati saranno eliminati a cura di TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG senza alcun onere per il consumatore. Le riparazioni saranno effettuate da TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG o da un agente autorizzato. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG si riserva il diritto di consegnare al consumatore un prodotto analogo a quello difettoso invece di procedere alla sua riparazione. Nessuna ulteriore pretesa potrà essere sollevata dal consumatore sulla base di questa garanzia: in particolare, egli non avrà diritto ad alcun rimborso spese, sconto, compensazione, né di revocare gli ordini già effettuati. Rimangono impregiudicati gli altri diritti a lui spettanti per legge o per contratto. Gli interventi eventualmente effettuati durante il periodo di garanzia non comportano alcuna estensione o proroga di quest'ultimo.

5. Le parti meccaniche o l'intero prodotto che dovessero venire sostituiti per effetto di questa garanzia diverranno di proprietà di TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. Nel caso di ricorso ingiustificato al servizio clienti, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG potrà addebitare al consumatore i costi sostenuti.
7. In caso di malfunzionamenti del prodotto, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza autorizzato del Vostro Paese.

## **SV** Garantibeskrivning

1. De rättigheter som härrör från denna garanti utgör ett tillägg till de lagstadgade och/eller kontraktsanspråk på fel som kunden har rätt att hävda mot säljaren. De senare rättigheterna begränsas inte av garantin.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG lämnar två års garanti på Kloslip, som garanterar att dessa enheter är fria från produktionsfel. Denna garanti omfattar inte slitagedelar (delar som är föremål för slitage). Garantin gäller inte ifall
  - › maskinen har missbrukats eller använts utan den nödvändiga skötseln,
  - › maskinen skadats av överdriven användning, felaktig hantering eller extern påverkan,
  - › defekten beror på att bruksanvisningen ignorerats,
  - › Reparationer eller försök till reparationer har utförts av andra än TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KGs personal eller auktoriserad försäljningsplats.
3. Garantitiden beror på längden av den lagstadgade preskriptionstiden för materialfel i den nationella lagstiftningen i det land där enheten har köpts; Den maximala garantiperioden är dock 2 år. Denna period börjar när enheten överlämnas till kunden av säljaren. Inköpsställe och överlämningstiden ska bevisas genom att tillhandahålla ett inköpsbevis så som ett kvitto, faktura, leveransbevis

eller liknande.

- Defekter som uppstår under garantiperioden och som vi meddelas skriftligen tillsammans med enheten inom tre veckor efter uppkomst, kommer att avhjälpas av TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG kostnadsfritt enligt denna garanti. Reparationerna kommer att utföras av TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG eller en auktoriserad byrå. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG förbehåller sig rätten att avhjälpa felet genom att ge kunden en likvärdig enhet. Inga ytterligare ersättningsanspråk kan uppkomma från denna garanti, speciellt inte ersättning för kostnader, reducering, kompensation ej heller rätten att dra tillbaka en order. Lagstadgade eller andra avtalsmässiga påståenden om fel har inte påverkats. Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden.
- De delar som byts ut under garantireparationer eller den ursprungliga enheten som har ersatts blir tillhörande TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Vid obefogade krav på kundservice har TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG rätt att fakturera kunden för kostnaderna.
- Om fel uppstår, vänligen kontakta distributören av maskinen eller serviceadressen för ditt land.

## **ES Declaración de Garantía**

- Los derechos de esta garantía constituyen un añadido a los estatutos y/o reclamaciones contractuales por defectos que el consumidor puede hacer contra el vendedor. Estos derechos no están restringidos por la garantía.
- TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG concede una garantía de dos años para el Pulidora de Garras, garantizando que estos dispositivos no presentan defectos de producción. Esta garantía no incluye partes adicionales del aparato tales. La garantía no se hará efectiva si:
  - › el dispositivo ha sido usado de forma errónea o con poco cuidado,
  - › el dispositivo ha sido dañado por un uso excesivo o erróneo, o por un impacto externo,
  - › el defecto ha sido causado por ignorar las instrucciones de uso,
  - › reparaciones o intentos de reparación han sido llevados a cabo por otros que no sean miembros de TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG o un punto de venta autorizado.
- El período de la garantía está sujeto a los estatutos establecidos para materiales defectuosos por la ley nacional del país en el que el dispositivo ha sido adquirido; sin embargo, el período máximo de garantía es de 2 años. El período comienza en el momento de la entrega del dispositivo por parte del vendedor al cliente. Tanto el lugar como el momento de la entrega del producto han



de ser demostrados con la presentación de un justificante de compra, como pueden ser un ticket de compra, una factura, una albarán de entrega o similar.

- Defectos que ocurren durante el período de garantía y de los que se nos avisa por escrito junto con el dispositivo en un plazo de tres semanas desde el suceso serán corregidos por TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG sin cargo adicional con esta garantía. Las reparaciones serán llevadas a cabo por TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG o una agencia autorizada. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG se reserva el derecho de remediar el defecto con la entrega de un dispositivo equivalente al consumidor. No se aceptarán otras reclamaciones en esta garantía del consumidor, tales como reembolso de gastos, reducciones, compensaciones o el derecho de cancelar el pedido. Reclamaciones contractuales o de estatutos legales por defectos no se verán afectados. El servicio de la gestión de garantía no alarga el período de la garantía.
- Las partes cambiadas en la gestión de la garantía o el dispositivo original reemplazado se convierten en propiedad de TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- En caso de reclamaciones injustificadas al servicio del cliente, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG está autorizado a facturar los costes ocasionados a nombre del cliente.
- Si el dispositivo sufre un defecto, por favor consulte al distribuidor del aparato o la dirección de servicio de su país.

## **RU** **Гарантийные обязательства**

- Права, вытекающие из настоящей гарантии, представляют собой дополнение к законодательным и/или договорным требованиям по дефектам, которые клиент имеет право предъявить своему продавцу. Последние права не ограничиваются гарантией.
- TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG предоставляет два года гарантии для Машинка для стачивания когтей, гарантируя, что эти устройства не имеют производственных дефектов. Данная гарантия не распространяется на детали, подлежащие естественному износу. Гарантия не действует в следующих случаях:
  - устройство применялось неправильно или за ним не осуществлялся должный уход;
  - устройство было повреждено в результате его чрезмерного использования, неправильного обращения, внешнего воздействия.
  - причиной дефекта стало несоблюдение инструкции по эксплуатации и уходу;
  - ремонт или попытка ремонта были предприняты не сотрудниками TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.

или лицами, не авторизированными производителем.

3. Продолжительность гарантийного срока устанавливается законодательством страны, в которой был приобретён прибор, но в любом случае не может превышать 2 года. Продолжительность гарантии исчисляется с даты продажи изделия покупателю. Место и время покупки должны быть подтверждены документально, например, предоставлением товарного чека, счёта-фактуры, накладной или другого подобного документа.
4. Дефекты прибора, которые возникли в течение гарантийного срока, и о которых в письменной форме было заявлено продавцу, будут бесплатно исправлены в течение трёх недель с момента получения прибора компанией TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. в соответствии с условиями данной гарантии.
5. Детали, заменённые при выполнении гарантийного ремонта, или устройства, заменённые целиком, становятся собственностью TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. При обращении за оказанием сервисных услуг без достаточных на то оснований, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. имеет право требовать компенсацию понесённых затрат с клиента.
7. При возникновении дефектов обратитесь к дистрибьютору, у которого был приобретен прибор, или в ближайший сервисный центр в вашей стране.

## **PT** **Garantia**

1. Os direitos que advêm desta garantia, constituem uma adição aos direitos habituais que os clientes possuem, no que diz respeito a reclamações por defeito, junto do vendedor. Estes últimos direitos, não são limitados pela garantia.
2. A TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG concede uma garantia válida durante dois anos para este aparelho, garantindo que o mesmo se encontra livre de defeitos de fabrico. Esta garantia, não inclui as partes que são sujeitas a desgaste, por exemplo lâminas, escovas, veios, etc. A garantia não será válida, nas seguintes situações :
  - › o aparelho não foi utilizado correctamente ou sem o devido cuidado;
  - › o aparelho foi danificado devido à utilização excessiva, manuseamento incorrecto ou impacto externo;
  - › o defeito foi resultante das instruções para utilização terem sido ignoradas;
  - › após reparações ou tentativas de reparações por parte de pessoas, não autorizadas pela TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
3. O período da garantia tem início na data da compra do

aparelho pelo cliente. O local e a data da compra terão de ser comprovados através da apresentação do talão de compra.

4. Defeitos que sucedam durante o período da garantia e que sejam comunicados por escrito juntamente com o envio do aparelho, no período de três semanas após a detecção do defeito, serão solucionados gratuitamente pela TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. As reparações serão executadas pela TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ou um agente autorizado. A TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG reserva o direito de corrigir o defeito, fornecendo ao cliente um aparelho equivalente. Para além da reparação, o cliente não terá direito a qualquer outra compensação, como reembolso de despesas, redução, contrapartidas, etc. Os serviços efectuados para reparação do aparelho, não prolongam o prazo inicial da garantia..
5. As partes substituídas na garantia ou o aparelho original que tenha sido substituído, ficam propriedade da TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. No caso de reclamações indevidas aos seus serviços, a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG reserva-se o direito de facturar os custos do processo ao cliente.
7. No caso de algum defeito no funcionamento do aparelho, por favor contacte o seu revendedor.

## **Ⓟ Oświadczenie gwarancyjne**

1. Prawa wynikające z niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie ustawowych i/lub umownych roszczeń z tytułu wad, których klient ma prawo domagać się od swojego sprzedawcy. Te prawa nie są w żadnym stopniu ograniczone przez gwarancję.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG udziela dwuletniej gwarancji na maszynki do Pilnik elektryczny do pazurów, gwarantując, że urządzenia te są wolne od wad produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części ulegających zużyciu (części ulegające zużyciu). Gwarancja nie wchodzi w życie, jeżeli
  - › urządzenie zostało niewłaściwie użyte lub było obsługiwane bez zachowania ostrożności,
  - › urządzenie zostało uszkodzone w wyniku nadmiernego użytkowania, niewłaściwej obsługi lub uderzenia,
  - › wada wystąpiła w wyniku ignorowania instrukcji użytkowania,
  - › naprawy lub próby naprawy były wykonywane przez osoby inne niż pracownicy TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG lub autoryzowany punkt sprzedaży.
3. Okres gwarancji jest uzależniony od długości ustawowego terminu przedawniania w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione; jednakże maksymalny okres gwarancji wynosi 2 lata. Okres ten rozpoczyna się, gdy urządzenie

- zostanie przekazane klientowi przez sprzedawcę. Miejsce zakupu i czas przekazania należy udowodnić, przedstawiając dowód zakupu, np. paragon, fakturę, dowód dostawy.
4. Wady, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, o których zostaniemy pisemnie powiadomieni na piśmie wraz z urządzeniem w ciągu trzech tygodni od ich wystąpienia, zostaną naprawione przez TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG bezpłatnie w ramach niniejszej gwarancji. Naprawy będą wykonywane przez TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG lub autoryzowaną agencję. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG zastrzega sobie prawo do usunięcia wady poprzez dostarczenie klientowi równoważnego urządzenia. W taki przypadku klientowi nie przysługują żadne dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności brak zwrotu kosztów, obniżki, rekompensaty ani prawa do wycofania zamówienia. Ustawowe lub inne roszczenia umowne dotyczące wad pozostają nienaruszone. Świadczenie usług gwarancyjnych nie przedłuża okresu gwarancji.
  5. Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych lub oryginalne urządzenia, które zostało wymienione, stają się własnością TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
  6. W przypadku nieuzasadnionych roszczeń dotyczących obsługi klienta, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ma prawo do fakturowania poniesionych kosztów.
  7. Jeśli wystąpią usterki, skonsultuj się z dystrybutorem urządzenia lub z punktem serwisowym dla swojego kraju.

## CS Zárucní podmínky

1. Práva vyplývající z této záruky představují dodatek ke statutárním a / nebo smluvním nárokům na vady, které je zákazník oprávněn uplatnit vůči prodávajícímu. Tato práva nejsou omezena zárukou.
2. Společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG uděluje záruku na dva roky pro Elektrický zastříhávač drápků, že toto zařízení neobsahuje výrobní vady. Tato záruka nezahrnuje součásti, které jsou vystaveny opotřebení. Záruka neplatí, jestliže
  - › zařízení bylo zneužito nebo s ním bylo manipulováno bez náležité péče,
  - › zařízení bylo poškozeno nadměrným použitím, nesprávným zacházením nebo vnějším nárazem,
  - › závada vyplývající z pokynů pro použití je ignorována,
  - › opravy nebo pokusy o opravu byly provedeny jinými osobami, než zaměstnanci společnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nebo autorizovaným prodejním místem.
3. Zárucní doba podléhá délce zákonné promlčecí době pro materiál vady vnitrostátního práva země, ve které byl výrobek zakoupen; maximální záruční doba je však 2 roky. Toto období začíná v momentě, kdy je zařízení předané zákazníkovi prodávajícím. Místo nákupu a čas předání

musí být prokázáno předložením dokladu o koupi, jako je potvrzení o prodeji, faktura, dodací list apod.

4. Vady, které se vyskytnou během záruční doby a které jsou nám písemně oznámeny s přístrojem během tří týdnů od jejich výskytu bude napravena společností TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG v rámci této záruky. Opravy provádí firma TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nebo autorizovaná agentura. TRIXIE GmbH & Co. KG si vyhrazuje právo na odstranění vady poskytnutím zákazníkovi ekvivalentní zařízení. Z této záruky pro zákazníka nevyplývají žádné další nároky, zvláště žádná náhrada výdajů, snížení, náhrada ani právo na odstoupení od smlouvy. Zákonné nebo jiné smluvní nároky na vady zůstávají nedotčeny. Poskytování záručních služeb nezahrnuje záruční lhůtu.
5. Části vyměněné za záruční opravy nebo originální zařízení, které bylo vyměněno se stává majetkem společnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. V případě neodůvodněných nároků na služby zákazníkům je společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG oprávněna fakturovat náklady vzniklé zákazníkovi.
7. Pokud dojde k závadě, obraťte se na distributora zařízení nebo na adresu služby vaší země.

## Ⓝ Garantibetingelser

1. Rettighederne fra denne garanti optræder vedsiden af lovpligtige og/eller kontrakt afhængige krav ved fejl og mangler, som kunden har ret til overfor forhandleren. Disse rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG giver en garanti på 2 år, for Elektrisk neglefil, at enheden er fri for produktions afhængige fejl og mangler. Garantien inkluderer ikke dele der er udsat for slid (sliddele). Garantien bortfalder hvis
  - › hvis enheden blev misbrugt til andre formål eller blev behandlet med manglende omsorg,
  - › apparatet blev beskadiget gennem overdrevet strabadserende brug, uhensigtsmæssig håndtering eller fremmede indvirkning,
  - › manglen opstod pga. at der ikke blev taget højde for brugsvejledningen,
  - › der blev repareret eller blev forsøgt at reparere af andet personale end fra TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG eller en anden autoriseret forhandler.
3. Garanti perioden retter sig efter statens nationale love, i forhold til forældelse af afhjælpning af fejl og mangler, som apparatet blev købt i; som dog maksimalt er 2 år. Fristen begynder, så snart apparatet overgår til køberen. Stedet så som tidspunkt af købet, skal bevises vha. fremvisning af kvitteringen, regningen, følgeseddel eller lignende.

4. Mangler, som opstår i garantiperioden, skal vises i tekst form og sammen med apparatet i løbet af 3 uger efter problemet opstår, bliver afhjulpnet uden omkostninger af TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG i forhold af denne garanti. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG eller et autoriseret værksted sørger for varen bliver repareret . TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG forbeholder sig retten til at afhjælpe fejlen ved at fremsende et apparat af samme bygnings art. Videregående krav fra garantien igennem kunden, særdeles ift. godtgørelse for udgifter, afslag, kompensation for skader eller rettigheden til at træde, består ikke. Gennem opfyldelse af garantiydelser, forlænges garantien ikke.
5. Ved dele der bliver byttet ud eller apparater der bliver indeholdt ved erstatningslevering i en garantisag, overgår til besiddelsen af TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. Ved uberettiget brug af kundeservice, er TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG berettiget til at opkræve de opståede omkostninger.
7. Når der opstår fejl og mangler, bedes du venligst at vende dig til varens distributør hhv. dit lands serviceadresse.

## **SK** Záručné podmienky

1. Práva z tejto záruky platia popri zákonných a/alebo zmluvných nárokoch z vecných chýb, na ktoré má zákazník nárok voči svojmu predajcovi. Práva nie sú obmedzené zárukou.
2. Spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG poskytuje na brúsku na pazúry dvojročnú záruku, že prístroj nemá žiadne výrobné chyby. Časti prístroja, ktoré podliehajú opotrebovaniu, ale nie záruke, ako napr. strihacie fólie, súčiastky pohonu, strihacie súpravy, kefkové hlavy (opotrebitelné časti). Záruka zaniká, ak
  - › sa prístroj používa nesprávne alebo sa s prístrojom zaobchádzalo neopatrne,
  - › bol prístroj poškodený nadmerným používaním, neodborným zaobchádzaním alebo cudzími vplyvmi,
  - › vznikla chyba nedodržaním návodu na použitie,
  - › bola vykonaná oprava alebo pokus o opravu iným personálom ako tým zo spoločnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG alebo personálu povereného predajného miesta.
3. Záručná doba je založená na dĺžke zákonnej premlčacej doby pre chyby materiálu podľa vnútroštátneho práva v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené, je to však maximálne 2 roky. Lehota začína plynúť odovzdaním zariadenia predajcom kupujúcemu. Miesto nákupu a čas odovzdania je potrebné preukázať predložením dokladu o kúpe ako je pokladničný blok, faktúra, dodací list a pod.
4. Chyby, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a ktoré nám

буду oznámené v písanej forme spolu s prístrojom do troch týždňov od ich vzniku, spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG v rámci tejto záruky bezplatne odstráni. Opravy vykoná spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG alebo poverený závod. Spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG si vyhradzuje právo na odstránenie chyby dodaním identického prístroja. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky, najmä na náhradu nákladov, zníženie ceny, náhradu škody alebo právo na odstúpenie od zmluvy, neexistujú. Záonné alebo iné zmluvné nároky na vecné škody zostávajú nedotknuté. Poskytnutím záručných služieb nedochádza k predĺženiu záručnej doby.

5. Diely, ktoré boli vymenené v rámci záručných opráv, alebo zadržaný prístroj v prípade náhradného dodania, zostávajú vo vlastníctve spoločnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. V prípade neoprávneného využitia zákazníckeho servisu je spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG oprávnená fakturovať zákazníkovi vzniknuté náklady.
7. V prípade chýb sa obráťte na predajcu prístroja alebo servisnú adresu vo vašej krajine.

## **Гарантійні умови**

1. Гарантійні зобов'язання, вказані в цій інструкції, вступають у силу разом зі встановленими законом і/або договором рекламациями щодо дефектів виробу, які клієнт має право пред'явити відповідному продавцю. Гарантія не обмежує ці зобов'язання.
2. Болгарки для кігтів 2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG надає гарантію на відсутність виробничих дефектів у машинці для Болгарки для кігтів строком на 2 роки. Не підлягають гарантійному обслуговуванню деталі пристрою, які зазнають зносу, наприклад бритвені сітки, компоненти привода, набори для стрижки, знімні щітки (зношувані деталі). Ця гарантія є недійсною в наступних випадках:
  - › у разі неправильного або необережного використання пристрою;
  - › у разі пошкодження пристрою внаслідок надмірного навантаження, недбалого поводження або впливу зовнішніх факторів;
  - › у разі виникнення дефектів внаслідок неправильної експлуатації із порушенням правил, вказаних в інструкції з експлуатації;
  - › у разі ремонту або його спроби, виконаного особами або фірмами, які не є авторизованими сервісними центрами TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
3. Гарантійний строк регулюється строком позовної давності через матеріальні дефекти, встановленим національним законодавством держави, у якій

придбано пристрій. Проте гарантійний строк може становити не більше 2 років. Дія гарантійного строку розпочинається з моменту придбання пристрою покупцем у відповідного продавця. Час і місце придбання підтверджуються після пред'явлення товарного чека у вигляді касового чека, рахунка, товарно-транспортної накладної або подібного документа.

4. Дефекти, що виникають протягом гарантійного строку, та про які повідомляється компанії в письмовій формі впродовж 3 тижнів із моменту їх виникнення разом із пред'явленням пристрою, у межах гарантії безкоштовно усуваються TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Ремонт проводиться TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG або в авторизованому сервісному центрі. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG залишає за собою право усунути дефект шляхом поставки нового пристрою ідентичної конструкції. Ця гарантія не передбачує задоволення будь-яких інших подальших претензій клієнта, зокрема на компенсацію витрат, зниження ціни, відшкодування збитків або відмову від договору. Юридичні або інші договірні претензії щодо дефектів пристрою залишаються незмінними. Надання гарантійних послуг не призводить до подовження строку гарантії.
5. Замінені в рамках надання гарантійних послуг деталі або дефектні пристрої переходять у власність TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. У разі неправомірного пред'явлення вимог щодо виконання гарантійних зобов'язань TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG має право виставити клієнту рахунок за понесені витрати.
7. У разі виявлення дефектів зверніться до дистриб'ютора або сервісного центру у вашій країні.

## **Ⓜ Jótállási feltételek**

1. A jelen jótállásból eredő jogok kiegészítik azokat a törvényes és/vagy szerződéses igényeket, amelyek a vásárlót az adott eladóval szemben megilletik. Ezeket a jogokat a jótállás nem korlátozza.
2. A TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG két év garanciát vállal a karom daráló, miszerint a készülék áruhibáktól mentes. A garancia nem terjed ki a készülék kopásnak kitett alkatrészeire, pl. a borotvafóliákra, hajtásért felelős alkatrészekre, vágófejekre, kefék rátétekre (kopó alkatrészek). A jótállás érvénytelen, ha
  - › a készüléket helytelenül használták vagy nem kellő gondossággal kezelték,
  - › a készülék túlzott használat, szakszerűtlen kezelés vagy külső behatás miatt megsérült,
  - › a hibát a használati útmutató be nem tartása okozta,



- › a javítást vagy a javítási kísérletet nem a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG vagy egy hivatalos árusítóhely által végezték el.
3. A jótállási idő a készülék vásárlása szerinti állam nemzeti joga szerint az áruhibák elévülési idejének időtartamán alapul; ez azonban legfeljebb 2 év lehet. Az időtartam akkor tekintendő megkezdettnek, amikor az eladó a vevő részére átadja a készüléket. A vásárlás helyét és az átadás időpontját a vásárlást igazoló bizonylat – például blokk, számla, szállítólevél vagy ahhoz hasonló dokumentum – bemutatásával kell igazolni.
  4. A jótállási időn belül felmerülő hibákat, amelyeket a készülékkel együtt szöveges formában jelentenek be a hibák felmerülésétől számított három héten belül, a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG a jelen jótállás keretein belül ingyenesen orvosolja. A javításokat a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG vagy egy erre felhatalmazott gyár végezheti el. A TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG fenntartja magának a jogot, hogy a hibát egy azonos típusú készülék szolgáltatásával orvosolja. A vásárlónak a jelen jótállásból eredő további igényei – különösen a költségek megtérítésére, csökkentésre, a kártérítésre vagy az elállás jogára vonatkozóan – nem állnak fenn. A törvényes vagy egyéb szerződéses, áruhibára vonatkozó igények érintetlenek maradnak. A jótállási szolgáltatások nyújtása nem eredményezi a jótállási időszak meghosszabbítását.
  5. A garanciális javítás keretében kicserélt alkatrészek, illetve a csere esetén visszatartott készülék a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. tulajdonát képezi.
  6. Az ügyfélszolgálat jogosulatlan használata esetén a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG jogosult a felmerült költségeket kiszámlázni a vásárlónak.
  7. Hiba esetén forduljon a készülék forgalmazójához vagy keressen fel bennünket az országban fellelhető szervizcímen.

# EG Konformitätserklärung

Wir, der Importeur,  
TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG  
Industriestr. 32  
24963 Tarp  
GERMANY

erklären in alleiniger  
Verantwortung, dass  
das Produkt:

IAN: 23889  
Bezeichnung:  
Krallenschleifer



die Anforderungen der nachfolgend genannten  
Richtlinien und Normen erfüllt:

Anforderung	Harmonisierte Normen
RoHS 2011/65 / EU	
EMC 2014 / 30 / EC	EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 55014-2 (Cat I)
LVD 2014 / 35 / EU	EN 60335-2-41 with EN 60335-1 & EMF EN 62233)
AfPS GS 2014:1 PAK	

## EC Declaration of Conformity

We, the importer,  
TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG  
Industriestr. 32  
24963 Tarp  
GERMANY

declare under sole  
responsibility that  
the product:

IAN: 23889  
Description:  
Claw grinder



is in conformity with the relevant Community  
harmonisation legislation:

Requirement	Harmonised Standards
RoHS 2011/65 / EU	
EMC 2014 / 30 / EC	EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 55014-2 (Cat I)
LVD 2014 / 35 / EU	EN 60335-2-41 with EN 60335-1 & EMF EN 62233)
AfPS GS 2014:1 PAK	

# TRIXIE



**FR**  
**Cet appareil se recycle**

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

TRIXIE Heimtierbedarf · Industriestr. 32 · 24963 Tarp  
GERMANY · [www.trixie.de](http://www.trixie.de)

TRIXIE UK Pet Products Ltd., Unit 7, Deer Park Road,  
Moulton Park, Northampton NN3 6RZ